

英 汉 泵 词 汇

《泵词典》编写组 编

5-61

中国农业机械出版社

英 汉 泵 词 汇

《泵词典》编写组 编

中国农业机械出版社

英·汉 泵 词 汇

《泵词典》编写组 编

中国农业机械出版社出版

重庆印制一厂印刷

新华书店北京发行所发行

新华书店经售

*

787×1092 32开 3²/₁₆印张 104千字

1981年11月北京第一版·1981年11月重庆第一次印刷

印数：00,001—8,500 定价0.50元

统一书号15216·029

前 言

为了促进国内外泵行业的技术交流，沈阳水泵研究所根据水泵行业的要求，组织编写了中、日、英、德、俄五种文字的《泵词典》，本词汇是其中的一部分。

这是一本专业性的词汇，选了泵的理论、设计、计算、制造、试验、使用和维修等方面的词条，可供制造厂、用户和有关设计研究院、所的科技人员和大专院校师生使用。

由于参加编写同志的业务水平和外文水平所限，可能选词不全、定名欠妥、甚至有误，我们诚挚地希望读者提出宝贵意见，请将意见寄沈阳水泵研究所，以便再版时修改补充。

《泵词典》编写组

A

- ability** 能力
abrasion 磨损; 磨蚀
abruption 中断; 断路
abscissa 横坐标
absorbability 吸收能力
absorbent 吸收剂; 吸附剂
absorber 吸收剂; 吸收器; 阻尼器; 减震器
vibration ~ 减震器; 吸震器; 阻尼器
absorption 吸收
energy ~ 能量吸收
sound ~ 吸音
acceleration 加速度
~due to gravity 重力加速度
absolute ~ 绝对加速度
angular ~ 角加速度
axial ~ 轴向加速度
brief ~ 短暂加速度
centrifugal ~ 离心加速度
centripetal ~ 向心加速度
circular ~ 圆周加速度
Coriolis ~ 哥氏加速度
fluctuating ~ 变动加速度; 脉动加速度
free fall ~ 自由落体加速度
gravity ~ 重力加速度
initial ~ 初始加速度
linear ~ 线(性)加速度
negative ~ 负加速度
normal ~ 法向加速度
radial ~ 径向加速度
relative ~ 相对加速度
resultant ~ 合加速度
uniform ~ 匀加速度; 等加速度
accelerometer 加速度计; 过荷传感器
acceptance 验收
accessories 附件
accident 事故
accumulation 积累; 存储
boundary layer ~ 边界层增厚; 边界层积聚
liquid ~ 液体积存
accumulator 蓄能器; 蓄电池; 累加器
accuracy 准确性; 精度
~ in calibration 标定精度; 校正精度
~ of instrument 仪表精(确)度
~ of manufacture 制造精度
~ of measurement 量测精度; 测量准确度
~ of reading 读数精度
calibration ~ 校准精度; 标定精度

英-2 acetaldehyde-aerostatics

geometrical ~ 几何精度
 overall ~ 总精度
 relative ~ 相对精度
 acetaldehyde 乙醛; 醋酸
 acetate 乙酯盐
 cellulose ~ 醋酸纤维素
 acetone 丙酮
 acid 酸
 acetic ~ 乙酸; 醋酸
 benzoic ~ 安息香酸; 苯(甲)酸
 bor(ac)ic 硼酸
 carboic ~ 石炭酸; 苯酚
 carbonic ~ 碳酸
 fatty ~ 脂肪酸; 油酸
 formic ~ 甲酸; 蚁酸
 hydrochloric ~ 盐酸
 hydrocyanic ~ 氰化氢; 氢氰酸
 mixed ~ 混合酸
 naphthenic ~ 环烷酸
 nitric ~ 硝酸
 oleic ~ 脂肪酸; 油酸
 oleinic ~ 脂肪酸
 ortho-phosphoric ~ 正磷酸
 oxalic ~ 草酸; 乙二酸
 palmitic ~ 棕榈酸
 phenic ~ 石炭酸; 苯酚
 picr(anis)ic ~ 苦味酸; 黄色炸药
 picronitric ~ 苦味酸; 黄色炸药; 苦硝酸
 stear(ol)ic ~ 硬脂酸
 sulfuric ~ 硫酸
 sulphuric ~ 硫酸
 tartaric ~ 酒石酸
 acidity 酸度; 酸性

acme 顶点
 action 作用; 动作; 运转
 boundary layer ~ 边界层效应
 delayed ~ 延缓作用; 迟滞作用; 滞后作用
 lifting ~ of vane 叶片的升力作用
 throttling ~ 节流作用
 wall ~ 边壁作用
 actuator 促动器; 执行元件; 传动装置
 diaphragm ~ 隔膜传动装置; 隔膜驱动杆
 adapter 接头; 承接管; 连接件; 接合器
 adaptor 连接件; 接头; 承接管; 接合器
 pipe ~ 管接头; 管连接套
 addition 增加; 加法; 加; 附加物
 additive 添加剂; 附加的
 adhesion 粘着; 附着
 adjustment 调整; 调谐; 调准机构
 zero ~ 调零
 admission 进气; 供给
 ~ of air 补气; 吸气
 adsorption 吸附(作用)
 advance 超前; 阿范斯电阻合金(铜56%, 锰1.5%, 其余镍)
 aeration 通气
 aerodynamics (空)气动力学
 aerofoll 翼型; 翼剖面
 aeromechanics 空气动力学; 航空力学
 aerostatics 空气静力学

afflux 流入
afterbay 下游; 后架间
ageing 老化; 时效
 artificial ~ 人工老化
agent 介质; 剂
 addition ~ 添加剂
 additive ~ 添加剂
air 空气
 compressed ~ 压缩空气
airbrake 空气制动器
air-cooling 空气冷却
aircurrent 气流
airflow 气流
airfoil 翼型; 翼剖面
air-friction 空气摩擦
airing 通风; 通气
air-spring 气垫
airstream 气流
air-tightness 气密性; 密封性
albronze 铝青铜
alcohol 酒精; 乙醇
algebra 代数
alignment 定心; (直线) 校准;
 校直
alkalescence 碱度; 碱性
alkali 碱; 强碱
 caustic ~ 强碱
alkalinity 碱度; 碱性
allowance 公差; 余量
 fitting ~ 装配公差
alloy 合金
 acid resisting ~ 耐酸合金
 aluminium ~ 铝合金
 anticorrosion ~ 抗蚀合金
 antifriction ~ 抗磨合金
 bearing ~ 轴承合金

corrosion-resisting ~ 耐蚀合金
Corson ~ 铜镍硅合金; 科森合金
heat resisting aluminium ~ 耐热铝合金
Heuslar's ~ 惠斯勒磁性合金
high tensile aluminium ~ 高强度铝合金
lead base ~ 铅基合金
light ~ 轻合金
magnetic ~ 磁性合金
natural ~ 天然合金
non-ferrous ~ 有色金属合金
Wood's ~ 伍德合金
alpaca 镍黄铜
alpix 阿派铝合金; 铝硅合金
 (87%铝, 13%硅)
altitude 高度
 critical ~ 临界高度
 geometric ~ 几何高度
aluminium 铝
amendment 改善; 修正
ammeter 安培计
ammonia 氨
 aqua ~ 氨水
 aqueous ~ 氨水
ampere 安(培)
amplifier 放大器
amplitude 振幅; 范围
analogy 相似; 模拟
 hydraulic ~ 水力相似
 Reynolds ~ 雷诺相似
analyser 分析器
analysis 分析
 approximate ~ 近似分析

英-4 analyzer-area

dimensional ~ 因次分析; 量纲分析
dynamic ~ 动力分析; 动态分析
error ~ 误差分析
harmonic ~ 调和分析; 谐波分析
stress ~ 应力分析
vector ~ 向量分析
analyzer 分析器
angle 角
~ of attack 攻角; 迎角; 冲角
~ of contact 接触角
~ of delay 滞后角
~ of incidence 入射角
~ of lag 滞后角
~ of rotation 旋转角
~ of shift 位移角
~ of stall 失速攻角
~ of sweepback 后掠角
actual ~ of attack 实际攻角
acute ~ 锐角
blade ~ 叶片安装角
blade inlet ~ 叶片进口角
blade outlet ~ 叶片出口角
chord ~ 翼弦安放角
contact ~ 接触角
critical ~ of attack 临界攻角; 临界迎角
discharge ~ 出流角
entrance ~ 入口角
Euler ~ 欧拉角
exit ~ 出口角
gliding ~ 下滑角
incident ~ 攻角; 迎角; 冲角
inflow ~ 流入角

inlet ~ 入口角
inlet blade ~ 叶片入口角
outlet ~ 出口角
pressure ~ 压力角
profile ~ 翼型角
sliding ~ 滑移角; 滑动角
stalling ~ of attack 失速攻角
subtended ~ of blade 叶片包角
vane ~ 叶片安放角
vane entrance ~ 叶片入口角
vane setting ~ 叶片安放角
wrapping ~ of blade 叶片包角
anhydride 酐
acetic ~ 醋酸酐; 无水醋酸
anisotropy 异向性
annealing 退火
anticorrosion 耐蚀
aperture 孔径; 开度; 孔隙; 孔; 光圈
apex 顶点
apparatus 装置; 仪器
calibrating ~ 校准装置
guide ~ 导向装置
appliance 装置
approximation 近似法; 近真法; 近似值; 逼近法
successive ~s 逐次逼近法
aqua 水
~ regia 王水
Araldite 环氧(类)树脂; 合成树脂粘结剂; 阿拉伐
area 面积; 区域; 范围
cross section ~ 横截面积
effective ~ 有效面积

- effective sectional ~ 有效
 截面积
 exit ~ 出口面积
 impeller inlet ~ 叶轮进口
 面积
 passage ~ 流道(横截)面积
 specific surface ~ 比表面积;
 单位表面积
 throat ~ 喉部面积
 areometer 液体比重计; 浮秤
 areopycnometer 液体比重计;
 浮秤; 稠液比重计
 argument 辐角; 自变数; 论证
 arm 臂; 支管; 指针
 adjusting ~ 调节杆
 regulating ~ 调节杆
 rocking ~ 摇臂
 valve ~ 气阀摇臂
 valve driving ~ 阀驱动臂
 valve motion ~ 阀驱动臂
 armature 电枢; 铠装; 加强料;
 衔铁
 armour 铠装
 arrangement 配置; 装置
 diagrammatic ~ 简化布置图;
 示意布置图
 pipe ~ 管系布置
 tube ~ 管布置
 arrow 箭头; 指针
 asbestos 石棉
 phenolic-bonded ~ 酚醛胶合
 石棉
 resin-bonded ~ 树脂胶合石棉
 resin-impregnated ~ 树脂浸
 渍石棉
- asphalt 沥青
 assay 试样; 试验; 分析
 assembling 装配; 收集; 装置
 assembly 部件; 机组; 汇编
 asymmetry 非对称性
 atmosphere 大气; 大气压
 standard ~ 标准大气(压)
 technical ~ 工程大气压
 atomizer 喷雾器; 喷嘴
 oil ~ 油喷嘴
 spray ~ 喷雾器
 atomizer-pump 喷雾器-泵组
 attachments 附件
 austenite 奥氏体
 auto-alarm 自动报警器
 automation 自动化
 autostabilizer 自动稳定器
 auxiliaries 辅助设备; 辅机
 axes 轴
 solid ~ s 空间坐标轴
 space ~ s 空间坐标轴
 space coordinate ~ s 空间坐
 标轴
 axis 轴
 ~ of abscissa 横坐标轴
 ~ of coordinates 坐标轴
 coordinate ~ 坐标轴
 eddy ~ 旋涡轴线
 horizontal ~ 水平轴线
 vortex ~ 旋涡轴线
 axle 轴
 idler ~ 中间心轴
 intermediate ~ 中间心轴
 stub ~ 短心轴

B

- babbit** 巴氏合金
back 背; 背面; 底座; 基座
 ~ of vane 叶片背面
 blade ~ 叶片背面
back-flow 回流
back-river 上游
backwater 壅水; 回水; 死水
baffle 障板; 挡板; 导流片
 guide ~ 导向叶片; 导向筋
bakelite 电木; 酚醛塑料
balance 平衡; 天平; 秤
 aerodynamic ~ 气动力天平
 dynamic ~ 动态平衡
 energy ~ 能量平衡
 force ~ 测力天平; 力平衡
 heat ~ 热平衡; 热量平衡表
 moment ~ 力矩天平; 力矩平衡
 static ~ 静态平衡
 three-component ~ 三分力天平
balancer 平衡器; 配重
 moment ~ 力矩天平
balancing 平衡(法); 配平
 dynamic ~ 动态平衡
ball 球
 valve ~ 球阀
band 带; 条; 波带; 频带; 波段; 范围
 dead ~ 死区; 盲带
 vortex ~ 涡层; 涡流带
bar 杆; 杆件; 巴(压力单位); 阻止
balance ~ 平衡杆
channel ~ 槽钢; 槽铁
 I~ 工字钢
barometer 气压计
barrel 桶; 筒状物
 pump ~ 泵缸
 stuffing box ~ 可拆式填料函体
barrier 势垒; 障碍物; 挡板
 heat ~ 热障
 sound ~ 音障
 thermal ~ 热障; 绝热层
base 基; 底座; 支座
 raised ~ 加高底座
baseline 基准线
basin 盆; 承盘; 水槽; 船坞
 filter ~ 过滤池
 model ~ 模型池
 regulating ~ 调节池
 sedimentation ~ 沉淀池
 settling ~ 沉淀池
 water ~ 水池
 water distribution ~ 配水池
batch 批
bay 间; 场; 台; 隔间; 舱; 架间
 erection ~ 装配间
beam 横杆; 梁; 束

- walking ~ 摇臂
- bearing 轴承
- annular ball ~ 径向球轴承
- anti-friction ~ 滚动轴承
- ball/rolling ~ 滚动轴承
- ball thrust ~ 推力球轴承
- forced oil lubricated ~ 强制
润滑轴承; 压力润滑轴承
- grease lubricated ~ 油脂润
滑轴承
- hydrodynamic ~ 液体动力轴
承
- Micell type thrust ~ 米切
尔型推力轴承
- needle ~ 滚针轴承
- plain friction ~ 滑动轴承
- radial ball ~ 径向球轴承
- radial roller ~ 径向滚柱轴承
- ring lubricating ~ 油环轴承
- ring oiling ~ 油环轴承
- rolling contact ~ 滚动轴承
- rubber ~ 橡胶轴承
- sleeve ~ 滑动轴承
- sliding ~ 滑动轴承
- spherically mounted thrust ~
球面推力轴承
- thrust ~ 推力轴承
- thrust roller ~ 推力滚柱轴承
- tilting pad axial thrust ~
斜垫轴向推力轴承
- water lubricating ~ 水润滑
轴承
- beat 脉动; 偏摆; 敲击; 跳动
- bed 床; 台; 垫; 机座; 地基
- test ~ 试验台
- testing ~ 试验台
- bedplate 底座; 台板
- cast ~ 铸造式底座
- fabricated ~ 结构式底座; 焊
接式底座
- behaviour 性状; 特性; 性能; 行为
- ~ of boundary layer 边界
层性能
- transient ~ 瞬态特性
- bell 钟; 圆锥状物; 锥形口; 喇
叭管; 罩
- suction ~ 吸入锥管; 喇叭管
- bell-mouth 喇叭管
- bellows 膜盒; 波纹管
- protecting ~ 皱褶式保护盒
- bench 工作台; 架
- bend 弯头; 弯曲
- delivery ~ 吐出弯管
- discharge ~ 吐出弯管
- normal ~ 直角弯管
- pipe ~ 弯管
- return ~ U形管
- bender 弯曲机
- pipe ~ 弯管机
- tube ~ 弯管机
- bending 弯曲
- benzene 苯
- benzine 汽油; 石脑油; 挥发油
- BFW 锅炉给水
- bicarbonate 碳酸氢盐; 重碳酸盐
- ammonium ~ 碳酸氢铵; 重碳
酸铵
- sodium ~ 碳酸氢钠; 重碳酸
钠; 小苏打
- bichromate 重铬酸盐
- potassium ~ 重铬酸钾
- bimetal 双金属

binder 粘结剂; 结合件; 夹子
bisulfide 二硫化物
 carbon ~ 二硫化碳
blade 片; 叶片
 adjustable ~ 可调叶片
 back ~ 背叶片
 cambered ~ 弯曲叶片
 detachable ~ 可拆式叶片
 fixed ~ 固定式叶片
 guide ~ 导叶
 impulse ~ 冲击式叶片
 infinitely thin ~ 无限薄叶片
 s-shaped ~ S形叶片
 stationary ~ 固定式叶片
 three dimensional ~ 空间
 叶片; 三维叶片
 twisted ~ 扭曲叶片
bleeding 排水
blend 混合物
blistering 起泡
block 块; 部件; 闭锁; 滑车; 号
 码; 闭塞
 pulley ~ 滑车组
 pump cylinder ~ 泵缸体
 star-shaped cylinder ~ 星形
 缸体
board 板; 台
 bench ~ 操纵盘(台)
 control ~ 控制盘(台)
body 物体; 壳体
 elastic ~ 弹性体
 piston ~ 活塞体
 pump ~ 泵体
 valve ~ 阀体
boiling 沸腾
bolt 螺栓; 杆柱

anchor ~ 地脚螺栓
 eye ~ 吊环螺钉
 foundation ~ 地脚螺栓
 jack ~ 起重螺栓
 lifting ~ 起重螺栓
 ring ~ 吊环螺钉
 spacer ~ 支撑螺栓
 stud ~ 双头螺栓
 through ~ 贯穿螺栓
 tie ~ 拉紧螺栓
bolt-hole 螺栓孔
book 书
 hand ~ 手册
boom 构架; 桁; 起重吊杆; 起重臂
booster 助力器; 升压器; 助推器
 axial flow ~ 轴流增压器
 suction ~ 吸入增压器
boss 轮毂; 凸起部
boundary 边界
 fluid ~ 流体边界
bowl 碗; 杯; 筒; 壳体; 滚球
 discharge ~ 导流壳
 propeller ~ 轴流泵叶轮室
 pump ~ 导流壳
 stator ~ 定子壳
box 箱; 盒; 外壳; 方块(表示一个逻辑单元)
 bearing ~ 轴承体; 轴承箱
 distributing ~ 配电柜
 distribution ~ 配电柜
 gear ~ 齿轮箱; 变速箱
 packing ~ 填料函体
 separate stuffing ~ 可拆式
 填料函体
 speed ~ 变速箱
 speed change ~ 变速箱

still ~ 静水室
 stilling ~ 静水室
 stuffing ~ 填料函体
 valve ~ 阀箱
 brace 加强筋; 手摇曲柄钻; 大括弧
 bracing 支撑; 拉条
 bracket 托架; 支架; 括弧
 bearing ~ 轴承架
 pump ~ 泵托架
 pump bearing ~ 泵轴承支架
 sliding ~ 滑动支架
 brake 制动器; 刹车; 制动; 闸
 hydraulic ~ 水力制动器; 液压制动器
 braking 制动; 刹车
 brand 标记; 商标; 牌号
 brass 黄铜
 nickel ~ 镍黄铜
 breaker 断路器; 破碎机
 air circuit ~ 空气开关; 空气自动断路器
 siphon ~ 虹吸破坏装置
 vacuum ~ 真空破坏装置
 breaking 中断; 破裂
 breather 通气阀; 呼吸器
 brine 盐水
 bronze 青铜
 aluminium ~ 铝青铜
 arsenic ~ 砷青铜
 lead ~ 铅青铜
 leaded ~ 铅青铜
 manganese ~ 锰青铜
 nickel ~ 镍青铜
 phosphor ~ 磷青铜
 silicon ~ 硅青铜

Silzin ~ 西尔津合金
 bubble 气泡; 磁泡
 air ~ 空气泡
 gas ~ 气泡
 vapour ~ 蒸汽泡
 bubbling 起泡
 bucket 吊桶; 勺斗
 valve type ~ 阀式活塞
 buoy 浮标
 conical ~ 锥形浮标
 buoyance 浮力
 burr 毛刺; 飞边; 垫圈
 bush 衬套
 bearing ~ 轴承衬(套)
 diaphragm ~ 卸压套
 guide ~ 导向衬套
 interstage ~ 级间衬套
 labyrinth ~ 迷宫衬套
 locating ~ 定位套
 neck ~ 轴颈套; 填料衬套
 screwed connector ~ 螺纹连接套
 stuffing box neck ~ 填料箱衬套; 填料垫
 throttling ~ 节流衬套; 卸压衬套
 bushing 衬套; 轴套
 bearing ~ (U. S. A.)
 轴承衬(套)
 pressure reducing ~
 (U. S. A.) 卸压套
 stuffing box ~ (U. S. A.)
 填料衬套
 butane 丁烷
 button 钮; 按钮; 旋钮
 by-pass 旁通管

C

cable 电缆; 钢索
 armoured ~ 铠装电缆
 shielded (-conductor) ~ 屏蔽
 电缆
 underground ~ 地下电缆
cage 笼; 盒; 罩
 seal ~ 水封环; 灯笼环
 valve ~ 阀箱
 water seal ~ 水封环
calculation 计算
 performance ~ 性能计算
calculator 计算机; 计算图表
calculus 演算; 微积分
 ~ of variations 变分法
callipers 卡钳; 测径器
calorimeter 量热计
cam 凸轮
camber 弯度; 曲度; 曲面; 弧
 vane ~ 叶片弯度
camera 摄影机; 照像机
 high-speed ~ 高速摄影机
 moving picture ~ 电影摄影
 机
can 屏蔽套; 罐; 壳
 screening ~ 屏蔽套
 shielding ~ 屏蔽套
canal 流道
cant 斜面
cantilever 悬臂梁; 悬臂

cap 盖; 帽; 罩
 hub ~ 轮毂罩; 导水锥
 safety ~ 安全罩
 sand ~ 防砂盖
 threaded ~ 螺纹盖
 tightening ~ 压紧盖
capacity 容量; 流量; 功率
 absorption ~ 吸收能力
 discharge ~ 吐出流量
 design ~ 设计流量
 flow ~ 吐出流量; 过流能力
 large ~ 大流量
 little ~ 小流量
 plant ~ 设备容量
 rated ~ 额定容量
 reservoir ~ 贮水池容量
 specific ~ 比流量
 specified ~ 名义流量
 unit ~ 单位流量
capillarity 毛细管现象
carbide 碳化物
carbonate 碳酸盐
 sodium ~ 碳酸钠
carrier 托架; 支持物; 载体; 运
 载工具
 bearing ~ 轴承座
 valve ~ 阀座
cartridge 座; 心子; 筒; 单元存
 储器

bearing ~ 轴承衬套
 cascade 叶栅; 栅; 级; 串联
 ~ of blade 叶栅
 finite ~ 有限叶栅
 case 箱; 柜; 框; 架; 盒; 罩; 情况
 bottom ~ 下壳
 shielding ~ 保护罩
 casing 壳体; 盒; 套; 包装
 ~ of side channel pump 侧
 流道泵壳; 旋涡泵泵体
 ~ with transfer passages 侧
 流道泵壳; 旋涡泵泵体
 annular ~ 环形壳体; 环形压
 水室
 circular ~ 环形壳体; 环形压
 水室
 delivery ~ 上壳(井泵); 吐出
 段
 discharge ~ 上壳(井泵); 吐
 出段
 gear ~ 齿轮箱
 stage ~ 中段泵壳; 中段
 stage ~ with bleed off 有
 抽头的中段
 suction ~ 吸入室(壳)前段
 volute ~ 涡形体; 涡壳
 casting 铸件; 铸造
 chill ~ 冷硬铸件
 compression ~ 压铸(件)
 die ~ 压铸件; 压铸法
 gravity die ~ 压铸件; 重力
 压铸法
 pressure ~ 压铸
 steel ~ 铸钢
 casualty 事故; 损坏
 catalog(ue) 目录; 一览表

catcher 收集器; 捕捉器; 制动
 装置
 dust ~ 除尘器
 grease ~ 脂油收集器
 oil ~ 集油器(盘)
 cathode 阴极
 cavitation 汽蚀
 initial ~ 初生汽蚀
 cavity 空腔
 vortex ~ 旋涡区
 celluloid 赛璐珞
 cementite 渗碳体; 碳化三铁
 centering 定心; 中心调整
 centi-bar 厘巴(压力测量单
 位)
 centistokes 厘斯托克斯; 厘沱
 (运动粘度单位)
 centre 中心
 ~ of curvature 曲率中心
 ~ of mass 质量中心
 dead ~ 死点; 滞点
 centreline 中线; 中心线
 ceramics 陶瓷
 chain 链; 系统
 driving ~ 传动链
 chair 座位; 椅
 pipe ~ 管托
 chamber 室
 air ~ (空)气室
 balancing ~ 平衡室
 bearing cooling ~ 轴承冷却
 室
 dust ~ 除尘器
 gas-separation ~ 气体分离室
 high pressure ~ 高压腔
 overflow ~ 溢流室

still-water ~ 静水室
 suction ~ 吸入室
 volute ~ 蜗室
chamfer 倒角; 槽; 倒圆
chamfret 倒角; 倒圆
channel 渠道; 流道; 管道; 风洞
 ~ of approach 吸水流道
 approach ~ 吸水流道
 contracted ~ 收缩流道
 contracting ~ 收缩流道
 convergent-divergent ~ 收缩-扩散流道
 curved ~ 弯曲流道
 divergent ~ 扩散流道
 driving ~ 引水渠道
 expanded ~ 扩散流道
 headrace ~ 引水渠道
 open ~ 明渠
 spiral ~ 涡形道
 vane ~ 叶片间流道
 vaned return ~ 叶片式反向流道
 varying area ~ 变截面流道
characteristic 特性(曲线)
 cold performance ~s 冷态特性曲线
 combined ~ 综合特性曲线
 complete ~ 全性能曲线
 discharge ~ 流量特性
 dropping ~ 下降特性
 dynamic ~ 动力特性
 external ~ 外特性
 friction(al) ~ 摩擦特性
 hot performance ~ 热态特性曲线

internal ~ 内特性
 metering ~s of nozzle 喷嘴的流量特性
 reverse speed ~ 反转特性
 shut-off ~ 关死特性
 surge ~ 波动特性; 冲击特性
 system ~ 管路系统特性
 transient ~ 瞬态特性; 过渡特性
 zero torque ~ 零转矩特性曲线
chart 图表
 alignment ~ 诺模图; 列线图
 conversion ~ 换算图表
 flow ~ 程序框图; 框图
 nomographic ~ 诺模图; 列线图
 viscosity correction ~ 粘度修正图
check 检查; 防止
chest 柜; 室; 盒; 箱
 high pressure ~ 高压腔
 steam ~ 蒸汽室
 valve ~ 阀箱
chlorate 氯酸盐
 calcium ~ 氯酸钙
 potassium ~ 氯酸钾
 sodium ~ 氯酸钠
chloride 氯化物
 ammonium ~ 氯化铵
 barium ~ 氯化钡
 calcium ~ 氯化钙
 magnesium ~ 氯化镁
 polyvinyl ~ 聚氯乙烯

potassium ~ 氯化钾	accuracy ~ 精度等级
sodium ~ 氯化钠	classification 分类
chlorobenzene 氯苯	claw 爪, 把手; 齿
chloroform 氯仿; 三氯甲烷	adjusting ~ 调整爪
chloronorgutta 聚氯丁烯; 氯丁橡胶	cleaning 清理
chord 弦; 弦长	clearance 游隙; 间隙; 许可证
mean blade ~ 叶片平均翼弦	axial ~ 轴向间隙
wing ~ 翼弦	running ~ 运转间隙
chromate 铬酸盐	working ~ 运转间隙
sodium ~ 铬酸钠	clearing 清除; 消除
chroming 镀铬	~ of fault 故障排除
chronometer 计时器	clock 钟表
churning 造涡; 涡度; 涡流形成	clogging 堵塞
circlip 弹性卡环; 锁紧环; 弹性锁紧环	clutch 离合器
circuit 回路; 循环; 流程	dog ~ 爪形离合器
closed ~ 封闭回路; 闭式回路	jaw ~ 爪形离合器
cold test ~ 冷态试验回路	pawl ~ 爪形离合器
hydraulic ~ 液压回路; 液压系统	ratch(et) ~ 爪形离合器
short ~ 短路	coat 涂敷; 镀; 涂层; 镀层
test ~ 试验回路	first ~ 底漆
circulation 环量; 环流; 循环	coating 涂层; 包覆层
forced ~ 强迫环流	metallic ~ 金属包覆(镀层)
ideal ~ 理想环流	protective ~ 保护涂层
secondary ~ 二次环流; 次级环流	cock 旋塞; 开关
circumfluence 绕流; 回流; 环流	air release ~ 放气旋塞
cistern 水箱; 水槽	drain ~ 放水旋塞; 排水开关
water ~ 水箱	injection ~ 注水旋塞
cladding 敷层; 镀层	pet ~ 小活栓; 小旋塞
clamp 卡头; 夹板; 夹钳	priming ~ 注水旋塞
clap 敲击	vent ~ 排气旋塞
class 级; 类; 等级	code 代码; 规范; 程序; 符号; 指令
	command ~ 指令码
	instruction ~ 指令码
	test ~ 试验规范; 试验规程
	coefficient 系数